

Amanti costanti

(Bodas de Fígaro, acto III, escena 12)

[Edición: Muzgiz, Moscú, 1956, pag. 271-279]

MOZART, W. Amadeus

(*Salzburgo, 1756 - †Viena, 1791)

Descripción de la escena en el libreto:

Cazadores con escopetas. Campesinos. Figaro con Marcelina. Bartolo con Susana.
Parejas de jóvenes llevan un tocado de novia, un velo blanco, unos guantes y un ramo de flores.
Dos jóvenes comienzan a cantar y arrastran a todos.
Marcelina y Susana se postran ante el conde y la condesa para recibir el tocado, etc...

Allegretto

12

S. 
A - man - ti cos - tan - ti, se - gua - ci d'o - nor, can - ta - te, lo -

A. 
A - man - ti cos - tan - ti, se - gua - ci d'o - nor, can - ta - te, lo -

T. 

B. 

19


da - te sì sag - gio Si - gnor! A - man - ti cos - tan - ti, se - gua - ci d'o - nor! can - ta - te, lo -


da - te si sag - gio Si - gnor! A - man - ti cos - tan - ti, se - gua - ci d'o - nor! can - ta - te, lo -

27


da - te sì sag - gio Si - gnor!, can - ta - te, lo - da - te si sag - gio Si - gnor! A_un


da - te sì sag - gio Si - gnor" can - ta - te, lo - da - te sì sag - gio Si - gnor! A_un

34

S. drit-to ce-den-do, che_ol-trag-gia, che_of-fen - de ei

A. drit-to ce-den-do, che_ol-trag-gia, che_of-fen - de, ei

42

cas-te vi ren-de ai vos-tri_a-ma-tor, a_un drit-to ce-den-do, che_ol-tra-gia, che_of-

cas-te vi ren-de ai vos-tri_a-ma-tor, a_un drit-to ce-den-do, che_ol-tra-gia, che_of-

49

fen-de, ei cas-te vi ren-de ai vos-tri_a-ma-tor, ei cas-te vi

fen-de, ei cas-te vi ren-de ai vos-tri_a-ma-tor, ei cas-te vi

55

ren-de ai vos-tri_a-ma-tor. *f* Can-tia-mo, lo-dia-mo sí sag-gio Si-

ren-de ai vos-tri_a-ma-tor. *f* Can-tia-mo, lo-dia-mo sí sag-gio Si-

- Can-tia-mo, lo-dia-mo sí sag-gio Si-

- Can-tia-mo, lo-dia-mo sí sag-gio Si-

61

gnor, can-tia-mo, lo-dia-mo sì sag-gio Si-gnor, si sag-gio Si-gnor, si

gnor, can-tia-mo, lo-dia-mo sì sag-gio Si-gnor, si sag-gio Si-gnor, si

gnor, can-tia-mo, lo-dia-mo sì sag-gio Si-gnor, si sag-gio Si-gnor, si

gnor, can-tia-mo, lo-dia-mo sì sag-gio Si-gnor, si sag-gio Si-gnor, si

Allegretto

[*]


sotto voce

68

S.  sag - gio Si - gnor, si sag - gio Si - gnor! A - man - ti cos - tan - ti, se -

A.  sag - gio Si - gnor, si sag - gio Si - gnor! A man - ti cos - tan - ti, se -

T.  sag - gio Si - gnor, si sag - gio Si - gnor! A - man - ti cos - tan - ti, se -

B.  sag - gio Si - gnor, si sag - gio Si - gnor! A - man - ti cos - tan - ti, se -

75

 gua - ci d'o - nor, can - ta - te, lo - da - te sì sag - gio Si gnor! A_un drit - to ce -

 gua - ci d'o - nor, can - ta - te, lo - da - te sì sag - gio Si gnor! A_un drit - to ce -

 gua - ci d'o - nor, can - ta - te, lo - da - te sì sag - gio Si gnor! A_un drit - to ce -

 gua - ci d'o - nor, can - ta - te, lo - da - te sì sag - gio Si gnor! A_un drit to - ce -

82

 den - do, che_oltrag - gia, che_of - fen - de ei cas - te vi ren - de ai vos - tri_a - ma

 den - do, che_oltrag - gia, che_of - fen - de, ei cas - te vi ren - de ai vos - tri_a - ma

 den - do, che_oltrag - gia, che_of - fen - de, ei cas - te vi ren - de ai vos - tri_a - ma

 den - do, che_oltrag - gia, che_of - fen - de, ei cas - te vi ren - de ai vos - tri_a - ma

88

S. tor, ei cas - te vi ren - de ai vos-tri_a-ma-tor. Can- tia-mo, lo- dia - mo sí

A. tor, ei cas - te vi ren - de ai vos-tri_a-ma-tor. Can- tia-mo, lo- dia - mo sí

T. tor, ei cas - te vi ren - de ai vos-tri_a-ma-tor. Can- tia-mo, lo- dia - mo sí

B. tor, ei cas - te vi ren - de ai vos-tri_a-ma-tor. Can- tia-mo, lo- dia - mo sí

95

sag - gio Si- gnor, can- tia - mo, lo - dia - mo sì sag - gio Si- gnor, si sag - gio Si

sag - gio Si- gnor, can- tia - mo, lo - dia - mo sì sag - gio Si- gnor, si sag - gio Si

sag - gio Si- gnor, can- tia - mo, lo - dia - mo sì sag - gio Si- gnor, si sag - gio Si

sag - gio Si- gnor, can- tia - mo, lo - dia - mo sì sag - gio Si- gnor, si sag - gio Si

102

gnor, si sag-gio Si gnor, si sag - gio Si- gnor!

gnor, si sag-gio Si gnor, si sag - gio Si- gnor!

gnor, si sag-gio Si gnor, si sag - gio Si- gnor!

gnor, si sag-gio Si gnor, si sag - gio Si- gnor!

Traducción del texto:

Amantes constantes, / seguidores del honor, / cantad, alabad / a tan sabio señor.
Cediendo un derecho / que ultraja y ofende / os entrega castas / a vuestros amantes.
Cantemos, alabemos / a tan sabio señor.